

Latweeschu Awises.



No. 28.

Zettortdeenâ 9. Jubli.

1864.

Zaunas sinnas.

Pehterburgâ taishjuschi jaunu Kreewu basnizu. Kad til tahlu jau bij gattawa, ka lahds muhneeks wehl strahdajis tohna appala junta eelshpuffe, tad us reis schi tohna dalka (kuppela) sagahjusees un ar wissu muhneeku nokrittuse semmê. Kad pehzak scho nabbaga wihru ispestijuschi no keegelu un alminu leela pulka, kas winnam uskrittis, tad itt par brihnumu tas wehl bij dshwus un tikkai rohka un lahja bij sadraggata.

Kehwele. 20tâ Jubni muhsu Keisera augstais dehls, Leelwirfts Aleksei Aleksandrowitsch, un Keisera brohta dehls, Nikolai Konstantinowitsch, ar 5 karra-dampfluggeem aibraukuschi Kehweles rehdimâ un ildeenâs atbraukuschi juhmallâ magatees. Wiini lihds ar zitteem karraluggu mahzetteem scho wassar brauz pa Austruma juhru karraluggu deenestâ mahzitees. Winneem tahds pat mundeerinsch, tas patâs gruhntais kuggineeku darbs un teem tâpat jalkaufa kuggu wirsneekem, kâ wisseem zitteem kuggu mahzetteem (Gadetten). Zklatru deen pufstreschu wersti no kugga lihds juhmallâ ar laiwinu brauzoht us Kehweli, tee tâpat kâ tee zitti mahzetti un matroschi ar sawahm augstahm rohlahm laiwâ airesjuschi un tahdus gruhntus kuggineeku darbus darrijuschi. Pilsatâ atnahluschi un no augsteem waldischanas kungeem gohdam sweizinati, tee ne bij isgehrbuschees kâ Leelwirfti, bet kâ karraluggu mahzetti un turrejahs appaksch saweem wirsneekem un nekahdu ahriku gohda

parahdischanu naw peenehmusch. Pee nelaika admiralâ Lasarewa atraitnes Leelwirfts Aleksei nobrauzis un to luhdsis us maltiti us kugga, un tur arri generals Wrangels, Zggaurussemmes gubernaters un Zggaurussemmes muishneeku wezzakais barons Pahlens bijuschi luhgti weesi. No Kehweles Wiini nobraukuschi us Rihgu, kur Wiini rehdimâ 2trâ Jubli atnahluschi un tad Zschâ gribbejuschi us Rihgu braukt. Admirals Possiets irr scho karraluggu walbineeks.

* **Rihga.** Iru irr pahris gaddu, kâ Rihgâ eetaishjuschi politetnikumu, tas irr tahdu augstu skohlu, kur jaunekli no augsteem mahziteem skohlmeistereem (prowessoreem) gruntigi mahzahs ne ween wissadu mahzibu par dabbu un winnas spehkeem un zittas tahdas gudribas, kas irr wajjadfigas, ja gribb palikt par gudru un itt derrigu ammatneeku, bet arridsan tahdas mahzibas, kas wajjaga mahziteem kaupmanneem, semmes kohpejeem, wissadu maschihnu taishitajeem, pahriku meistereem un arri par inschenjereem, kas proht taishit eisenbahnes, schossejas, skunstigus tiltus, kanahlus, leelas dahrgas ehlas 2c. 2c. 2c. Schi skohla maksa ikgaddus wairak nekâ 20 tuhst. rubl., kas tohp dahwinati no muhsu juhmallâs gubernementu muishneekem un pilsateem; jo schinnis laikos, kur ar maschihnehm, pahrikkeem, buhweschahm un labbaku semmes kohpshanu 2c. 2c. 2c. tik daudi darbojahs, wajjaga papilnam tahdu mahzitu wihru, kas schihis leetas gruntigi proht. Teem jaunekleem, kas tur mahzahs, jamaksa skohlas-naudas ween 120 rubl. bes kostes un bes kohrtela. Schi skohla stahw tai leelâ jaunâ nam-

mâ, kas nezil tablu no eisenbahnes un no Wehrmanna dahria. I preelisch kahdahm neddelahm leelas dserfchanas labbad bij atlaidufchi kahdu namma kalpu. Schis, woi nu gribbedams atreebtees, woi taifnotees, fchenkôs ar faweem brahlifcheem dserdams stahstijis: effoht tadeht pats isgahjis no fchi deenesta, ka tur tai politefnikumâ noteefoht par dauds grehzigas leetas. Prohti, winnam zitta darba tur ne effoht bijis, ka tiklai zilwekus nokaut un tohs tad leelôs katlôs wahriht!? Par to tee winnam nu gan effoht dewufchi 30 rubl. f. lohnes par iffatru mehnefi, un eht un dsert zil ween gribbejis, bet tas winnam bijis par dauds neschehligs, breefmigs grehku darbs. To ne warrejis ilgi nest un zeest un tadeht effoht isbehdis!? Schohs aplamus un beskaunigus mellus stahstijis til drohschi un tik stipri leezinadams, ka schuhpu Behrtuti un brahlifchi fahlfufchi tizzeht un to wallodu isnessufchi pa wiffu Mihgu. Zit par brihnumu fcho blehnu wallodu ne ween pahris aplamu bahbu, bet nu jau dauds tuhlfstoschu kauschu no semmas kahrtas tizz un no fchihz ffolhla ta bihtotees, ka nelahds deenesta zilweks neds strahdneeks, arri daschs ammatneeku sellis un burfcha ne drihlfstocht ne eeeet, faut arri teem tur kahda wajadfiba. Daschlahrt tur stahwoht pee ta namma laudis un flattotees ar leelahm bailehm uf fcho ffolhlu, fur tik ween zilwekus kaujoht un wahroht!! Turprettim atkal jau kahds pahris dufschu tahdu besdeewigu wihru un puifchu tai nammâ effoht atnahlfufchi un peeteilufchees, ka pa 30 rubuleem pa mehnefi gribboht usnentees to deenesta, fur warroht zilwekus faut un wahriht!!

Alf tawas beskaunigas wallodas un nejehgâ aplamas pafauls! Zit tai patihl tahdi negohdigi grehzigu stahsti un blehdigas wallodas. Schinnis laikôs, fur muhsu laudis deefgan isleelahs un teizahs buht nekahdeem wezzu laifu tumfcheem laudihm neds mahnu un neeku tizzigeem, bet taifahs mahzitu kauschu kahrtâ. — taggad, fur waldineeki un gahdataji wiffur taifijufchi ffolhla un tee zil ween finnadami palihdi laudihm nahkt pee gaismas, gahdadami par gruntigu tizzibas mahzibu, par wiffadahm garrigahm un laizigahm grahmatahm un Awifehm, — taggad, fur laudis wairs naw muzzâ augufchi un par spundu barroti, bet ar un bes paffehm no mahjahm warr ifeet un pafauli jau dabbujufchi redseht, un daschs jau palizzis par deefgan gudru pafauls behrnu, — taggad jabrihnahs ar leelu brihneschanohs, ka to mehr nu-pat laudis wehl tahdi plahnprahstigi un neapdohmigi, ka tuhlfstoschi un atkal tuhlfstoschi tizz un atkal stipri tizz tahdu nejehgâ besprahstigu nifnu un grehzigu wallodu, fo kahds schuhpu Behrtuls fawâ reibuli, jeb gribbedams atreebtees, fchenki islaidis. Tizz tahdus

grehka stahstus par tahdu augftu un fohti teizamu ffolhlu, fo par tahdu leelu gadda mafsu wiffai semmei par labbu ruhpiji gahdataji zehlfufchi. Woi tad tahdeem wallodneefkeem naw itt nekahda prahta galwâ, ka to stahstocht un tizzocht nebuht ne peeminn un ne apdohma, ka teefahm, polizejai un waldifchanai azzu un aufu deefgan redseht un dferdeht, kas tahdâ leelâ augftâ ffolhla, fur kahds fimts zilweku iddeenâs ee-eet un ifeet, noteel un tohp darrihts?! Tomehr par to ne warram par dauds brihnetees, jo wiffur un tik ne iddeenâs gaddahs tahdas nifnas mehles, kas, gribbedamas atreebtees, par kahdu nammu jeb kahdu zilweku islaisch tahdus aplamus stahstus un mellus, un redsi — nekad ne truhfti tahdu, kas tohs tad tizz un isnefs wairtus wehl tahfaki. Lai no fchi stahsta nemmahs katris labbu mahzibu, ka grehks tahdas wallodas islaisch un gekkiba tahm tizzeht. —

Slehsuwigâ. Par karee weetahm Awifes nezil wairs ne stahsta, jo Wahzsemneeki ar Dahneem taggad nekur ne warr darbotees tadeht, ka tee no Alfes fallas ifdsiht aiſgahjufchi pa juhru uf Wihnes leelu fallu, kas irr Dahnu walfts ohtra dalka, ka Ciropas lautkahrtê warri redseht. Arri Zilantê, Dahnu walfts treschâ un leelakâ dalkâ, Dahni irr ifdsiht, un ta rahdahs, ka Dahnu karee-spehks taggad arri fleppen par juhru aiſgahjis no Zilantes pascha galla seemeka puffê. Jo Pruhfchi taggad pahrzehlfufchees pahre to juhras fchaurumu Timwortê, kas atfchkir Zilanti no ta masa gabbala, kas seemeka puffê. Tur ne atraddufchi nekahdus eenaidneekus. Dahni gan mehginajufchi daschâ weetâ pee Slehsuwigas un Zilantes ar laiwahm nahkt pee mallas, bet Pruhfchu leelgabbali tohs tuh-dal atofinnufchi atpakkat.

Awifes stahsta, ka Pruhfchi fleppen fagahdajocht leelu pulku laiwu un gribboht pahrzeltées pahre to fchauru juhras weetu, kas atfchkir Zilanti no Wihnes leelas fallas, fur taggad Dahnu spehks fakrahjees. Redsehs woi to darrihts un spehs. Alfal zitti fakka, Dahni bihtotees, ka Pruhfchu un Gistreikeru karee-fuggi, kas taggad fakrahjufchees un effoht stipri deefgan, ne nahkt uf Seelantes fallu, fur Dahnu keh-nina leelais pilfats Kopenahgene un ne fahkt to bombardereht. Dahnu kehniufch effoht fohti noſkummis, ka Pruhfchi Alfes fallu tik ahtri panehmufchi un ka Galenderi fawâ parlamentâ flaidri ifteilufchi, tee Dahneem nebuht ne eefchoht palihgâ, ir Sweedri teem ne palihdseschoht. Dahnu kehniufch tadeht dohma uf meera derefchanu, bet wiinu ministeri un laudis no tam nebuht ne gribbejufchi ne dferdeht. Tad nu fchin-nis deenâs kehniufch fawus ministerus atlaidis no deenesta un zittus ufzehlis par ministereem, un nu wiff-jaunakas finnas stahsta, ka Dahnu kehniufch Pruhfi

un Gistreikeri effoht usrunnais, lai faderer pameeru. Wehl ne sinnam woi Wahsemneeki to klausibis. *)

Londone. Parlamentä Gulantes ministerus gan apfuhdsejufchi un gribbejufchi no ammata nozelt, fa fchee ne fpehjuufchi meeru faderrecht stary Wahsemneekem un Dahneem, fa gan Wahsemneekem draudejufchi ar nikneem wahrdeem, bet Dahnun labbad tomehr ne gribbejufchi karru sahft un Dahnus atstahjufchi bes palihga sawä nelaimé un bespehzißä. Tomehr apfuhdsetajem naw isdeweës, un Gulantes ministeri palikufchi sawä ammata un spehßä.

Parise. Keisers Napoleons stahw kluffu un ne draudsejahs ar Gulendereem, bet ar Wahsemneekem. — Awises dandj par to stahsta, fa Wahsemme muhfu Keisers ar Gistreikeru keiseru un Pruhfchu kehniu fabeedrojufchees un norunnajufchi Pohlu labbad un zittu walstu leetu dehl, bet walstu Awises turprettim fakka, fa tee nekahdu beedribu ne effoht zehluufchi, bet iiklai ká draugi apmeklejuufchees un isrunnajuufchees par sawahm wajadfibahm.

Wahsemme. Pruhßis un Gistreikeris taggad gribboht, fa arridsan Wahzu-walstu beedriba lihdi ar winneem eimoht karrä prett Dahneem un lai spreeschoht, kurram taggad nu effoht ta ihsta rekte palikt par Sleswigas-Ostteines waldineeku.

Awrifa. Par to dumpi Tunis walsti Awises taggad nezil ne stahsta. Tápat arridsan nekás naw stahstams par zittahm semmes dallahm.

Amerika. Seemet Amerikas karrä taggad atpuhshahs no tahm leelahm breefmigahm kaufchanahm. — Mejikas jaunais keisers ar sawu keisereeni gan jau atuahkufchi paschá leelá Mejikas pilfatá un ar wiffadahm lepuahm gohda parahdischanahm tur tohs effoht usrahmuufchi, tomehr wehl effoht deesgan tahdu, fas tam wezzam presidentam Juarezam wehl peeturrahß un Spreantschu saldateem tadehl kalnós ar fcheem wehl jakaujahs. —

S—z.

• Ká Ruhjeneescheem ar mahju pirkfchanu weizees.

Schigadda astotá Awischi nummurá par Widsemneeku mahju pahrdohfchanu stahstidams gan luhgtin luhdsu, lai jel kahds Widsemneekß muhfu Awisß par tam sinnu dohtu, kur jau mahjas fennal pahrdohstas, lai istahstitu, ká mahju pirzejeem par scho laiku gahjis, zil tahlu tee us preekfchu tappufchi u. t. j. pr. Bet wolti lihdi schim tahdas sinnas gaidijis. Naw neweens atraddees, fas preekfch tam sawu spalwinu buhtu tezzinajis. Ta naw wis teizama leeta, ja tee, fas pee kahda labbuma nahkufchi, par to sawas tau-

tas brahkeem ne pufchu plehstu wahrdinu ne stahsta, bet weeni paschi ittin kluffu sawu labbumu banda. Zil mehß Kurssemneeki par schim sinnam buhtu preezajufchees! Tahs buhtu mums schinnis laikós tohti derrigas, jo arri mehß taisamees sawas mahjas par dsimtu nopirkt. Tahdas sinnas pasklubbinatu daschu labbu arri pee mums us pirkfchanu, tahs dascham netizzigam azzis un prahtu atwehrtu, tahs daschas neeku un biehnu wallodas no laudim aisdihstu prohjam, fas winnus taggad baída un ne lauj to labbumu panahft, fas tal buhtu dabbujams. Zil sinnadams gribbu taggad pastahstih, ká Ruhjeneescheem Widsemme ar mahju pirkfchanu preekfch kahdeem 14 woi 15 gaddeem gahjis.

Toreis peederreja Ruhjenes muischa ar kahdeem 50 fainneekem baronam Felfersamam. Schis gan laikam buhs pats pirmais leelskungs Widsemme bijis, fas par to sahla gahdaht, fa winna pagasta fainneeki par gruntineekem paliktu. Leelskungs sawauza fainneekus kohpá un ar teem par mahju pirkfchanu aprunajahs, bet no teem 50 fainneekem tiklai 4 ween atgaddijahs, fas gribbeja mahjas pirkt. Wiffi zitti palikka pee tam: Wehs ne gribbam un ne gribbam mahjas pirkt. Gan leelskungs dewa laiku apdohmatees, gan reisu reisahm tohs wehl sawauza kohpá, bet fchee effoht atbildejufchi wiffi weená muttè: „Ká tehwu tehwi bes gruntehm pahrtikufchi, tápat arri mehß gribbam pahrtikt. Rungeem irr mihtkas mehles, winni gribb mums tik to beidsamo graffi iskraht; pehz mums wairß ne buhs ne naudas ne mahju!“ *) Un teem tschetreem, fas gribbeja mahjas pirkt, teem bij deesgan reeschanas un pahrmeschanas no wiffeem zitteem jadsied. Tohs ne azzu gallá ne warreja oeredsieht. Wiffi to ween fcheem effoht pahrmettufchi: „Ul tawus trakkus zilwekus! Tee tihfchá prahtá sawu naudu semme mett. Redsefim ká fcheem gudrineekem klafsees! Lahga jau ne eefs, jo tee apnikufchi lungam klausihft, gribb no arraju kahrtas behgt ahra un paschi par lungeem palikt. Bet tahdeem lepneem un augstprahstigeem jau pats Deems turrabs pretti.“ Tá nu barons Felfersams wiffadi isdarbojees fainneekus us mahju pirkfchanu pasklubbinadams, tatschu to ne dabbuja, fo winna firds tik tohti wehlejahs. Wusch sawu muischi ar wiffahm mahjahm baronam Krideneram pahrdewa, bet ar to sinnu, lai schis teem fainneekem, fas winna preekfchá bij apnehmufchees mahjas pirkt, tahs arri pahrdohft tahdá wihse, fa tee, kam mesch pee mahjahm tohp pedallihfts, par 120 rubuteem dahlderu pehrf un teem, fas bes mescha, par 107½ rubuteem dahlderu

*) Dabni ar Wahsemneekem nuyat pameeru faderrejufchi lihdi 1. Augustam un nu darbojahs ar meera dereschanu.

*) Ko Ruhjeneeschu fainneeki preekfch 15 gaddeem sawam leelskungs effoht teikufchi, to paschu arri pee mums Kurssemme wehl taggad daschi fakka un turrabs ar wiffu spehßu pretti, tad kungs us mahju pirkfchanu usklubbinu.

dabbu. Arri Aridenera leelklungs labpraht wehlejahs, ka Ruhjeneefchi fawas mahjas par dsimtu nopirktu. 1850tâ gaddâ winsch fainneefus us tam usrunnaja un to labbumu wiffadi isskaidroja, bet schee wiinna wahrdeem ne tizzeja un wairak to par pateefibu peenehema, to daschi ballamuttes un prahta lungi teem ausis eepuhta. Nu mehginaja leelklungs zittadi darriht, jo pascha pagasta fainneefi taf ne gribbeja mahjas pirkt, tadeht winsch sahka 1851mâ gaddâ swescheem mahjas pahrdohht. Tik drihs ka to redseja, ka sweschineefi gaddijahs un riktigi mahjas par dsimtu nopirka, tad palikka arri dauds Ruhjeneefchu gudri un eemakfaja rohkas naudu lungam, zil katris tai brihdi spehja, lai wiinna mahjas ne nahktu swescha rohkas. Klungs bij arri ar to wismasafu naudu meera un wiffas 50 mahjas tappa tai gaddâ pahrdohhtas. Makfaja par dahlderi fimtu lihds fimtu un diwidefmit rubulus. Arri appafsch fimta par dahlderi tappa daschas mahjas pahrdohhtas. Pirzejam bij ja-eemakfa no ikkatera fimta 15 rubulu un wehl ta nauda, kas pahraf par fimtu no dahldera nahza. 85 rubulus no ikkatera dahldera palikka parrada. Par prohi: Ja pirzejs 120 rubl. par dahlderi makfatu, tad wiinam bij ja-eemakfa tee 20 rubl., kas pahraf par fimtu un no ikkatera fimta wehl 15 rubl.; kohpâ 35 rubl. par ikkateru dahlderi. Krohnis galwoja par 60 rubl. un pats dsimtsklungs par 25 rubl. Par parradu bij jamakfa 4 prazentes. Par 47 gaddeem parradi ar wiffahm intrefsehm ja-ismakfa. Mahju pirzeji dabbuja no gruntsklunga un no augtakahm teefahm apstiprinatas kuntraktes un no ritterschapes (Landschapes) mehrotaja to ismehroto semmes rulli (lantlahrti), kas israhda wiinna semmes leelumu un zil tahlu mahju rohbeschas sneeds. No tahm 50 mahjahm 22 fainneefi, katris par weenahm mahjahm pirzis; 10 pirkufchi, katris par 2 mahjahm; weens 3 un weens 5 mahjas pirzis.

Bet kapeh; tad Ruhjeneefchi naw gribbejuschi eefakumâ fawas mahjas par dsimtu nopirkt, lai gan teem toreis dahldera wehrtiba dauds masaka bijuse nefa taggad? Mahju pirkufchana bij Ruhjeneefcheem ja una un paswescha leeta. Tee ne sinnaja, kahds labbums no tam nahks. Bet arri bij wehl zitta waina. Mahjas bij pawiffam panihkufchas, ehkas feschkeebuschahs, jumpti plikki, feenas ispuwufchas. Tapat arri lauki bijuschi lihds beidsamo palaisi, eichas ar fruhmeem apaugufchas, grahwji peemilufchi, semme mas fuhdota un flikti apkohpta. Reijas weetas plawas par muklejeem un purweem palikufchas, zittur atkal ar fruhmeem un meschu apaugufchas. Sinnams, ka tad daschs labs tahdas panihkufchas mahjas ar wezjahm ehlahm, palaisieem laukeem un plikkahm plawahm naw gribbejis par dsimtu nopirkt. Bijis bail

tahdas eet eefschâ, fur tik leelos parraddos un ne-issakkamâs behdas eeskreetu. Naw sinnajuschi, ka tahdas palaisias mahjas arri tik dauds augtu atneffih, ka parradus ar wiffahm prazentehm spehtu ismakfah. Un tomehr par teem ihseem gaddeem, kamehr Ruhjeneefchi fawas mahjas par dsimtu nopirkufchi, irr wifs ittin brangi us preekfchu gabjis. Gan tihri jabrihnahs, ka winni par tahdu masu laizinu eefpehjuschi no tahdas knappibas iskultees un jau pee tik dauds labbuma peetik. Weena leeta teem itt ihpaschi dauds peepalihdsejuse: tee warrejufchi papilnam semmes peepelst klacht. Wiffas wezgas atmattas, plikkas plawas un schahdus tahdus stubrischus, kas pee laukeem bijuschi klacht, tee uplehufchi un par arramu semmi padarrijuschi. Preekfch tam tik pasinufchi 3 lauku kohpochanu, bet nu eetaisijuschi us 8 laukeem. Weenam fainneekam, kad mahjas nopirzis, bijuschi tikka 3 lauki, katris ar 20 puhru fehjuma, bet nu tam irr 8 lauki un katera warr 30 puhrus rudsu isseht. Sinnams, gan wiffi naw tik dauds semmes peepelstufchi klacht, bet kas tik ween warrejis, tas nebuht naw taupijis. Schee pagahjuschi gaddi bijuschi winneem jo augligi un labbiba tappuse labbi aismakfata. Ta tad Deews wiinu puhlinu us laukeem ar baggateem augteem apfwehtijis un tee neween labbibu, bet arri ahbolina papilnam fawos tihrumos fehj, kas dohd lohpeem labbu ehdamo. Jau weens Ruhjeneefchu fainneeks ta eerikfejis, ka fawus lohpus arri par waffaru warr stalli turreht. Tam itt labbi eijohht. Weena un sweesta effohht papilnam un lohpi fawus fuhdus wairs ne iskaisa par tahlahm gannibahm un beeseem mescheem, bet tee sakrahjahs stalli preekfch lauku fuhdoschanas. Gohws lohpinus arri par waffaru stalli turreht, ta irr mums schim brihscham paswescha leeta, lai gan Wahzsemme, Enlantê, Belgia un daschâs zittas semmes jau fenu gaddeem labbi pasihstama. Man rahdahs, ka arri mums deenas buhs us ram jadohma; jo us muhsu plikkahm gannibahm lohpiini tihri baddu nihst un tik knappi to dschwibu iswell. Sainneezes gan turra gohws lohpu labbu teesu, bet peena un sweesta aplam mas.

Tapat arri Ruhjeneefchi jo staltas un glihtas ehkas uszehlfuschi. Jau irr 12 jaunas dschwomas ehkas ustaisitas, kahdas 4 ar dakstinu juntu. Zitti arri klehtim dakstinu juntu liffuschi, lai ilgost peetiktu un lai salmi taupahs. Weens fainneeks no steegeeteem ween mahjas taisijis, zitti atkal no amineem muhrejufchi rijas un stalus ar ubrauzamahm treppehm. Balkus pirkufchi klachtos meschds 1 rubl. lihds 1½ rubl. par zelmu makfadami. Daschs fainneeks jau wiffas fawas ehkas no jauna ustaisijis, zits atkal no tahm jau leelo pufsi.

Semmes malku (semdeggu) roht Ruhjencefchi papilnam fawās gruntēs un to bruhke malkas weatā kufnā, rija, pirti. Tiklai pee ehdeenu wahrischanas dedsina schaggarus woi malku, lai ehdeenam naw semm'deggas garscha. Zaur tam winneem taipahs nauda un firgu fpehks, ka naw 4 lihds 5 juhdses tablu zauru seemu pehz malkas jabrauz. Tapehz arri daschs fainneeks fakfoht: „Semmes malku mums naw ne ar kahdu naudu aismaksajama.“ Daschi arri jaunus meschus us fawahm gannibahm audsinajufchi, lai pehzdeenās schē malka un bakki buhtu. Tāpat arri ahbeku dahrsus eckaisjufchi un tohs ar jaunem kohzineem peestahdijufchi.

Bet, lassitajs mihtais, ja waizatu, kā tad Ruhjencefchi par scheem gaddeem tik tablu us preefchu tiklufchi? Rā tad winni tik drihs eespehjuschi fawus laulus pahrlabboht, jaunās ehkas uszelt, dahrsus eckaisiht un meschus stahdiht? Tad tewim tā atbildu: Winni naw rohkas flehpi turrejuschi, bet teescham eewehrojuschi to wahrdu: **Luhds Deemu un strahda.** No darba un puhlina tee naw atrahwufchees, bet deesgan tschakli strahdajufchi sweedrus noslauzidami, taupigi dschwodami un wissu ar prahtu un sinu darridami, kamehr pee schi labbuma tiklufchi.

Mihki fainneeki! Behrkat drohschi mahjas par dsimtu. No Ruhjencefchi eespehjuschi, to paschu arri juhs warrefeet, ja tik Deemu luhgfeet, tschakli strahdasceet, taupigi un ar prahtu dschwoseet.

* Kristigas mahzibas fpehks.

(Schattēs 27tā Ari.)

Jedda eedama wehl beidsamu reis pazehla fawas azzis us fillu swaigjnu pilnu debbesi un pee fewim fazzija: „Alf, nu es jau pahrlcezinata, ka pehz nezit stundahm mannas azzis scho debbes fillumu wairs ne redsehs; pirms faule uslehts, buhs manna jauna seedoscha dschwiba nahwes mohkās!“ Wehl winnai wissu nakti bij weenai paschai elka-nammā tas lihks jawatte un tur lihds rihtam ta breefmiga nahwes stunda jafagaida. Schihs winnai nu bij tahs gruhstakas stundas winnas dschwes laikā, kas winnas firdi sohti fatreeja; bet drihs zehlahs winnas firdi swehts preeks un fawas azzis un rohkas prett debbesi pazehlfse eefahla Deemu luhgt ar karstu behrā mihlestibu, — ne wis to Brahmanu elkadeemu, bet to wisswaldigu radditaju debbesi un semmes. Rod bij beiguse to Kungu zil warredama luhgt, winnai parahdijahs, kā Kristus mihligs waigs swehtā spohschumā un swehti eepreezinata pakritta pee semmes, — bet tikko bij pehz brihscha pazehlfsees, wianna isdsirdeja aif mugguras kahdu bakki,

kas winnas wahrdu fauzā, un dohmaja, ka tas buhs kahds engelis no paradihses, kas lai winnu no tahm nahwes breefmahm paglahbj. Bet atgreesufees eerahdsija, ka ne bij wis engelis, bet tiklai zilweks, ko Deews winnai par glahbeju bij atsuhstijis — un schis bij elka-namma pats leelakais un ustizzams fullainis, kas taggad scho nelaimigo atpehtidams preestereem scho uppuri gribbeja atraut. Winfch sinnaja paslehptu zellu pa semmes appalschu, pa kuxru pee winnas peetapt. Durwis paschi preesteri bij aifsehghufchi, un waktis un leels kauschu pulks stahweja ahra us to preezigu stundu gaididami.

Sullainis tuwojees turreja fawus pirkstus us luhpahm, lai nelo ne runnajohht; jo zaur wismasaku trohksni, kas tē eekschā notiktū, winnu nodohms buhtu bijis isposhtihst. Pee tam winnai arri teiza, ka ir winfch effoht jaunās tizzibas brahlis un ka ir winna firdi tas tizzibas gaischums eespihdejis, — un beidsiht iststahsija, ka ar teem swefcheem zella wihreem effoht nospreedis winnas dschwibu isglahht un zehla winnai Anastasiusa wahrduš preefchā: „Ja gribboht no tahdas breefmigas nahwes israutees un us debbesu walstibu fataisitees, tad winnai arri tāpat kā scheem, gruhst behdu pilus zeksch un daschi firdeshti ja-us-nemmahs, janostaiga us zittu tehwasemmi, fur pawissam zittadi, nekā wianna lihds schim tē eeradduse dschwohht. — „Bet woi tad es wairs ne buhschu ugguns leefmu uppuris?“ praffija Jedda to padohmu prahtigi pahrdohmadama: „Es wehletohs fawu dschwibu isglahht un gribbu eet tai semmē, fur wehl mihlestiba un ihsta dschwiba tizziba; es gribbu eet ar teem swefchineekeem, tad tee man par glahbejem fuhstiti, un tad winnu zeksch buhs arri mans zeksch, winnu Deews buhs mans Deews, winnu tehwasemme buhs mans mahjoklis. Tad es no prahtas wehdsenes tur mantofchu laizigu brihwestibu, fawas deenas nodschwofchu un ihstu laimi mantofchu.

„Taggad preefch tewim tahds dschwibas awots atwehrees,“ teiza fullainis. „Tu gan sinni, zil sohti dahrgi swefchas semmes waklara puffē sildi no mums fapehrk un zil sohti Rihnas un Indias semmes rohbeschās apfarga tohs sildes tabrpinus, ka tee ne tohp iswesti us zittu pasfaules dalku; tadehl tew schinni brihdi wehl to padohmu dohschu, ka tu fawas dschwes laimi jo wairak warri pawairoht. Es trihs speekus (nuhjas), kas widdū tuffchi, ar sildes-taurina maseem pantineem (ohlahm) jau peepildijis; jo muhsu drangi fakka, ka arri winnu semmē tahds pat mihligs gais effoht un tahdi paschi maulbeeru lohki augoht, no lam schee tabrpini warroht barrotees. Es dohmaju, tu to sildes taisfchanu tāpat faprattisi, kā ikkatra Indus meitina. Lai nu debbesi tew dohd laimigu zellu un ka tewi ar preeku kā zeeminu

usnemtu, kas dahrgas dahwanas atnes; jo schee irr dahrgaki par wissu tauwu mantu, ar ko tu taggad effi ispuschkota un kas tew taggad sepat japamett, lai es tohs preesterus warru apmahniht, ka tewi ne dohma aibehguschu un ne dsennahs tewim pakkat.

Jedda schohs wahrduš nosklaušijusees bij pahrwarreta no daschdaschadahm dohmahm, gribbeja jau par tahdu glahbschanu mihligam glahbejam pateittees; bet schis winnu muddinaja, lai tiklai zil ahtri warredama sawas wirsdrehbes un wissus dahrgus gresnumus nomettoht, un tai dewa apgehrbt willaina zella drehbes, tahdas pat ka teem diweem swehta zella reisneekem. Tad no sawa glahbeja pawaddita ar baitu pilnu firdi lahpa eekschâ tai tumšchâ gangi un eihoht klausijahs, woi preeksch isejiamas weetas kahds trohlfnis ne iszellahs. Pee tumšcha ganga zauruma atnahkschi atradda tohs diwi reisneekus, kas ar leelahm bailehm us winneem bij gaidijuschi. Pirmais glahbschanas sohlis bij ittin brangi isdeweess; bet ka tahlak buhs, to neweens ne sinnaja, jo wehl teem warreja useet leelu leela nelaim; tadeht neko dauds ne warreja stahstih jeb labbas deenas atdoht, bet ar steigschanohs jasteidsahs prohjam. Wezzais Anastasius sawas rohtas us winnas galwu lizzis, to swehtija un Jeddai preeka affaras no waigeem ritteja. Tad nehma schee trihs reisneeki sawus sislus un us to Wissuwarreno zerredami sawu zellu steidsahs prohjam. Wehl tas fullainis zil tahku warreja redseht winneem nosklattijahs pakkat un pee fewim dohmaja: „Es preeksch Jeddas esmu dauds wairak darrijis, nekâ winna patte warr dohmaht un wairak nekâ tee zella reisneeki to spehj isteikt.“ Bet kad ohtrâ rihtâ ful-lainis uszehlees, jau wissu to druhsnu atradda kohpâ ar wisseem zeniteem preestereem un augsteem Brahmi-neem, kas pee to preeka uppuri bij steiguschees to mir-ronu un to jaunu gaspaschu ugguns fahrtâ appureht. Schee elka-nammu atflehguschu lihki gan atradda wehl us to paschu weetu, bet no Jeddas, winna gaspaschas, ne bij ne pehdas redsamas, ka tiklai dahrgahs drehbes un glihtumi, kas pa semmi bij isklaitas. Par to nu wisseem bij ko brihnotees. To schis gudrais ful-lainis bij sadohmajis Jeddas dsihwibu glahbdams, un wissus mahnu-tizzigus Brahminus par mulkeem tâ padarrija. Winsch tahs dahrgas drehbes pazehlis teem rahdoht fakka: „Tê nu neko ne warr malditees un dohmaht, ka Jedda buhtu isbehguse, bet tê jau flaidra peerahdischana, ko wissi warrat redseht, ka Jedda jau no pascha Deewa strahpeta.“ Tâ schis gudrineeks teem elka tizzigeem laudim to isflaidroja. „Kad winna ar preeku naw gribbejuse ar sawu laulatu drangu mirt un lihds eet us Brahminu dsihwolkeem, tad par to Deews effoht apflaitees un fuhthijs weenu mirronu no winnu mirruscheem cenaidneekem, kas winnu aishweddis us

brihnischki nejawlahm weetahm, kur tai wissu muhschu buhs jazeeksch bailes un breefmas. Tas launais gars winnu aistaujoht tohs dahrgus glihtumus un drehbes winnai irr noplehsis un tê pamettis, lai winna tur ne dabbu preezatees, bet par leelu launu plikku aish-neffis. Redseet, tê irr wissas winnas drehbes un dahrgi gresnumi, ko launais jums par ihstu sihmi atstahjis.“

Mahnu tizzigeem Brahmineem bij leelu leelee brih-numi un arri pateesi tizzeja winna mellus, bet ka winna aishbehguse, tas winneem ne prahâ ne nahza; tadeht Jedda bes bailehm ar saweem zella beedreem warreja prohjam dohtees. Behz weenas deenas gab-juma winni nonahza pee masas uppites jaukeem kra-steem un tur apmettahs. Tad Jedda itt preeziga us Anastasiu fazzija: „Mans tehws, kristi nu manni; redsi, schê irr flaidres uhdens; flappini mannu peeri ar to dsihwibas uhdeni, dohd man jaunus spehkus, ja wehl kahdas breefmas gadditohs, ka tahs ar drohschu prahtu warretu pazeeht.“ Tad kristija winnu wezzais Anastasius un dewa winnai to wahrdu „Mahria.“

Kad bija nokristita, nahza pahr winnu ta swehta garra dahwana un dabuju brihnischkigus spehkus un drohschunu, ne baidijahs ne ehrlschus ne dadschus, kas eihoht kahjas faplohfa, ne par faules parleeku karstumu, kas winnas spehkus apspeeda, nedj par baddu un flahpehm, ka pats wezzais tehws par tahdu firsnigu pazeechanu gauschi preezajahs. — Behz dauds pahrzee-stahm grehtibahm tehwasemmê pahrnahza un smullâ pal-mu kohku eeleijâ Mahria eefahka sawas sihdes taurinus kohpt. Tad pehz kahda laika Konstantinopole atspihdeja leelâ spohschumâ, jo leelais karrâ-leeklungs Belisars Italiu karrâ uswarrejis, sawam tungam un keiseram Ita-lias krohni nolikka pee lahjahm un nu zehlahs preeki un lihgmiba, kas wissu pilfatu peepildija. Pats keisers sa-wu preeku gribbedams parahdih un schehlastibas rohtu at-darriht, sawâ gohda krohni fehdaht us Greekeru keisera krehfla wisseem schehlastibu peefohlidams, kas winnam kahdu luhgschanu preekschâ nestu. Veeleem barreem laudis nu stidehs pee keisera ar sawahm luhgschanahm. Starj teem arri bij kahds wezs preesteris ar sneega balteem mattineem un garru baltu bahrsdu, kas pahr kruhtim karrajahs; winna eegrimmuschas azzis rahdija, ka tas jau dauds gaddus bij pawaddijis, winna zeeni-jams waigs rahdija, ka dauds iszeetis. Itkatris winnu eeraudsijs winnam zellu dewa, ka tas ar saweem waddo-neem tam gohdibas krehslam warretu peekluht; pee kreijas rohtas winsch wedda jaunekli ar pahruhnu waigu preesteru drehbes gehrbtu un pee labbas rohtas seewischki ar aissegtu waigu, kas neffa sawâ labbâ rohkâ kurwiti. Kad schee trihs tam gohdibas krehslam prettim no-stahjahs, tad keisers winnus usluhkojis fazzija: „Ja

mannas azzis manni ne will, woi tu ne effi wezzais Anastasius, las aigahja us paganu semmehm tohs paganus mahzih un pee krisligas tizzibas atgreet? Nu falki man, la tas Kungs tawu darbu fwehtijis, la tu ne aiginahs effi atpakkal nahzis.“

„Lai tas Kungs irr flawehts un augsti teikt!“ winsch fahf Deewu teikt. „Tas Kungs irr leelas leetas darrijis muhs til schehligi pafargadams un mannam wahjam spehtam dewis leelus darbus idarriht, un la spehzigis zella waddons muhs ar faweem spahrneem fegdams mums lizzis tehwasemmē laimigi pahrnahkt, kur lihds scho leelu preeku deenu itt kluffu dshwojuschi. Bet kad Tu mums schodeen to preeku lizzis peedshwoht, tad ir Tew fawu notiklumu isteikschu un kahdas dahwanas es no tahfas fwehshas Indias semmes pahrneffis un preeksch Tawas gohdibas krehsla kahjahm noleeku. Redsi, schis irr mans augls, ta meittina, las man fahnis stahw, ta irr kahda Indias semmes wirsta atraitne, lam arri fwehta ewangeliuma gaischums firdi atspihdejis. Mehs winnu no ugguns leefmahm pestijuschu un winnas zeenijama prahta deht fewim lihds nehmuschi, zaur ko leela fwehtiba buhs wiffai tehwasemmei. Apluhlojat tikkai, zeeniga augstiba, schohs dahrgus wehrpjunus! Ko lihds schim par dahrgu nandu no tahlahm semmehm atwedda, to nu Tawa semmē tairis, — un ja Deews gribbehs, tad tee buhs Taweem behrneem baggatibas un fwehtibas awots.“

Behz scheem wahrdeem Mahria attaisija fawu kurwiti wakkam un nomettahas semmē pee keisera kahjahm un winnam to sihda audelli pasneedsa. Keisers to brihnodamees apluhlojis prassija par to leetu no Anastasiusa pilnigu istahstichanu. Tad tas wezzais ar ihseem wahrdeem istahstia, la winni to wirsteni laimigi fatikluschi. Keisers wiffu scho stahstu no Anastasiusa noklausijees dohmaja fapni dsiridoht. Brihscham winsch skattijahs us to sihdes drabnu, brihscham atkal us to smullo seewischti, las winna preekscha stahweja. Tad pilns preeka un schelastibas fawu galwu prett winnas noleeka un fazzija: „Effi sweizinata, mihka, schinni semmē! Es tew leelu pateizibu esmu parrada, tu fwehshas tautas meita, par to dahrgu dahwanu, ko tu schinni semmē atneffuse; tad lai nu schi semme irr tawa tehwiscke. Es tew wehlu, la tawas deenas taptu fwehtitas un tu fawu muhschu

preekōs un faldā meerā bef bailehm nodshwotu.“ Tad pawehleja, lai schee abbi preesteri winnam klah-taku tuwojahs un fazzija: „Ishudstees no mannim kahdu schelastibu.“ Us tam Anastasius isteiza fawu wehleschanohs: „Es esmu wezs, un mannas deenas jau flaititas, schis pafaulas mantas mannu firdi wairs ne zilla, bet nowehle man, la es kluffā klobsteri fawas deenas pawaddu. — Ja tew manna luhgshana buhtu patihlama, ko preeksch tawahm kahjahm gribbu list, tad nowehle, la diwas jaunās firdis to laimi bauda, ko abbas weena prett ohtru juht; jo tahs weena ohtru mible, lai gan ne eedrohshinajahs isteikt. Es to jau us muhsu garra zella esmu nomannijis, un ir wehl taggad redsu, kad pee Mahrias aiseijam wiaku apmelleht; jo ikreis kad winnu usluhloju, winna nofarfft un ir Gisebius, zaur to, la weens ohtram kluffu apfohlisjusches. Gisebius arr wehl now eefwehtihst par preesteri, bet tikkai preesteri drehbes gehrbees ar mannim us Indias semmi gahjis wiffus gruhtumus pazeefchoht. Tadeht atwehli winnam to preeku, pehz tik smaggas pahrbaudishanas, parahdi to schelastibu un nowehle man winnas fwehtā laulibā eefwehtihst, lai arri winna reds, kahdā gohdā irr kreistitu wihru laulatas seewas un kahdu laimi tee fawā starpā baudā.“

Behz scheem wahrdeem bija leels kluffums par wiffu to lauschu pulku, las us keisera atbildi gaidija. Wehl Gisebius un Mahria winna preekschā us zelleem gulleja. Kahdu brihdi apdohmajees keisers dewe shmi augtkam basnizkungam, las ne tahfu no winna gohda krehsla stahweja. Basnizkungs peenahzis fawas rohkas pahrteem pazehla un tohs fwehtija, tad raudadamu Jeddu pazehla un fwehtija to no jauna. Behz nezif deenahm wezzais tehws Anastasius us keisera wehleschanu scho jaunū pahri ar leelu gohdu falaulaja un tohs nowedda us jauku eelesju, ko keisers Mahria bij dahwinajis, tur fawus sihdes taurinus un tahrpinus kohpt un te ilgus gaddus appalsch keisera zeptera nodshwoja.

Scho eelesju Mahria eetaisija par jauku preeka weetu, no kurras par wiffu walsti leela fwehtiba un baggatiba ir wehl pehz winnas nahwes isplattijahs. Un wehl ir schodeen winnas peemiana augstu gohdu pestu un winnas darbi neff baggatigus auglus; jo zaur winnu sihdes audshinaschana pa wiffu Ciropu irr eetaisijusees.

S l u d d i n a s c h a n a s.

Wiffi tee, lam kahdas prassichanas buhtu pee ta nomiruschu Dohbeles Patweeschu mahzitaja muischas Zihruka fainneeka **Auscha Freiberga** un nomiruschas laulatas draudsenes **Annas**, tapat arri tee, las winneem ko parrada palikluschi buhtu. — tohp no **Behrsbeckes pagasta teefas** zaur scho issaultti, fawas prassichanas un parradus tai **25ta Juhli schinni gadda**

pee schis pagasta teefas usdoht; — wiffi tee, las fawas prassichanas schinni deenā ne usdohs, wairs ne taps peenemti, bet tee fawus parradus ne usdewuschu ar dubbutu malsu taps strahpeti. 3

Behrsbeckes pagasta teefā, tal 27ta Juhni 1864.
(Nr. 102.) (S. B.)

No **Saldus** krohna pagasta teefas tohp wiffi tee, kam lahdas parradu jeb zittas taisnas praaffifchanas pee ta nomirruscha krohna muifchas **Saldus nowadueeka** fainneeka **Judrika Kreuzberga** buhtu, zaur scho fluddinafchanu usafzinati, sawas praaffifchanas libds **13. August 1864**, kas par to weenigo ifflehgfchanas terminu nolifks, fcheit peeteiftees, jo pehz fchi termina neweeuu waifs ne klausibs. Tapat tohp arri tee, kas tam nelatkm fo parrada buhtu, zaur scho fluddinafchanu usafzinati, sawas parradus tanni wirspeeminnetä deenä fche atlihdifnaht; kas tam pretti darrihs, tohs ar diwafahetigu atlihdifinafchanu ftrahpehs. **Saldus teefas nammä, 4tä Juhni 1864. 1**

No **Krohna Behremuifchas** pagasta teefas tohp wiffi parradu deweji un parradueeki ta nomirruscha Behre-**Sih** peles **Branza** mefchafarga **Unfcha Greeninga**, zaur scho usafzinati, ar sawahm praaffifchanahm libds **1mo Augustu** f. g. pee fchibs teefas peeteiftees, jo wehlfak ne weens ne taps klausibhs, bet taps pehz likkumeem nospreests. **1 Sihpele, tai 3fchä Juhni 1864. (Nr. 843.)**


No **Emburgas** Krohna pagasta teefas tohp wiffieem ahrypufs fchibs pagasta teefas aprinka dšihwodameem, pee tabm fche peederrigahm Krohna muifchahm, kã: **Emburgas** muifchas, **Zaun-Swirlaun** muifchas **Bikku** muifchas, **Garroschu** muifchas, **Keensian** muifchas, **Kulpu** muifchas, **Zelgawas** mefchafunga muifchas un **Sallgalles** muifchas peederrigeeem lohzeekteem zaur scho fümams darrihs, ka no **15ta Juhla** deenas f. g. galwas naudas un zittas malfafchanas, kã arri passfes mainifchanas, tillai peektdeenas libds pufsdeenai ifkatu neddeku fcheit pretti nems un tapehz wiffus, kas ar fehahdahm ifdarrifchanahm zittas deenas atnahfs, fchi pagasta teefa atraidihs, — un turklaht teel tahdeem augfchä peeminneteeem pagasta lohzeekteem, kas sawas galwas naudas un labbibas parradus wehl libds fchim ne buhtu nomalfafjufchi, pawehlehts tahdas nodohfchanas libds tai peeminnetai deenai (**15to Juhli 1864 g.**) pee fchibs pagasta teefas eemalfahf, ja ne, tad tee, kas to ne ifpildihf, taps pehz likkumeem apftrahpeti; un wehl arri teel wiffas pagasta teefas kã arri muifchas waldifchanas luhgtas, tohs pee tabm augfchä peeminnetahm muifchahm peederrigus pagasta lohzeekhs no wihrifchku un feewifchku fahrtas, kas bef rikrigahm pagasta passfehmu ahrypufs fchibs pagasta teefas aprinka ufturnahs, par arreftanteeem tai peederrigai teefai nodohf. **1**

Emburgas Krohna pagasta teefä, **10tä Juhni 1864.**
(Nr. 1054.) **Teefas wezzafajs: Lünny.**
Teefas ftribw.: C. Klungenberg.

Tee fcheitan nepafifftanti mantineeki ta nomirruscha puifchä **Mahrtina Lappina**, kas 1860tä gaddä no Krohna **Jann-Swahrdes** pee Krohna **Lipstu** muifchas pagasta peerakfifht likfahs, — tohp, tillabbi kã arri tee, kam no ta nelaika parrads nahfahs, jeb kas wianam parrada buhtu, — usafzinati: wifswehlfati tanni **22tra Augustä** f. g. ar flaidrahm peerahdifchanahm fche peeteiftees; jo pehz ta peeminnetä ifflehgfchanas termina neweeuu waifs ne peenems. Jhpafchi tohp tee mantineeki usafzinati: ja

wianai gribb to masu atfahbtu **Mahrtina Lappina** mantie augfchejä terminä pretti nemt, tad teem pascheem ta nelaika parradi ja-afmalfa; zittadi tulihf notifs, kas pehz taisnibas jadarra. **2**

Murumuifchas Krohna pagasta-teefä, **22. Juhni 1864.**
(S. W.) **Peefchedetajs J. Meier.**
(Nr. 769.) **Teefas ftribweris Berg.**

 **Sche** es finnamu daru, ka pee mannim ap-
pafchraffita **Vaufkas** pilfatä fchee darbi uf
to labbako tohp ifdarriti, kã: wadmalla welt, affotu uf-
faffiht, degadeereht un fchfehrehf; wiffadas dšihjas kã arri
fihdes, willainu un bohwillainu drahm pehz jannafahm
pehrwehm pafahwigu pehrweht un pehz tam, kã latris
gribb, arri apdriffeht, tihpat uf jannahm kã arri uf wez-
zahm pehrwetahm teetahm un arri jeb lahduf plekkus if-
nemt. Wiffu par to lehtako malfu un ar goddigu apdeene-
fcham ifdarrihs **Weftergren. 1**


Dabbujama itt jannas mohdes

linnu-mihftama mafchine

ar 6 rulleem, 2 libds 4 affis garu dibfteli, zaur fo ta ar
1 fingu itt weegli greefchama. Diwi wihri, 3 feewas un
mafs sehns ar to warr ifmihfifht 20—30 kuhlus par weenu
fundu un ta malfa 75 rubl. fudr. **Arri**

linnufehku tibrijamas mafchines,


gattawas par 25—30 rubl. gabbalä, un tohs blekkus
ween par 11—15 rubl. warr dabbuht pee **Krohna Green-**
waldes **Maf-Seerufschu** fainneeka **J. Dunnow;**
tohs fehklas feetus warr arri dabbuht par to pafchu tingu
pee **Kahela Baudera,** **Rihgä** fehnina-eelä Nr. 45. **1**

 **Zelgawä,** 1 werfti augfchpufs tilta, taps
jannas kanahls rakts pee **Driffes** appes. Tur ftrahdaeki
ar firgeem un bef firgeem par labbu malfu warr darbu
dabbuht uf 3 mehnefchu laika un deht tam warr peemeide-
tees teiktä weetä pee teem meifereem. **1**

Weena meita warr deenestu dabbuht. Skaidrafas
fuanas dabbujamas appalfch **Bihriamuifchas** pee **Pehter-**
uppef ffohlmeiftera **M. Kattig. 1**

Skohlas behrni

no laukeem tohp eelfch koftes nemti **Zelgawä,** ftribweru
eelä, pretti **Latweefchu** hafnizu, **Penza** nammä pee **1**
atraitnes George.

 Wehl kahdi puifeni no laukeem, kas **Zel-**
gawä ar fawu kofti ffohlu apmelle, warr
dabbuht fohteli pee **Elementarffohlmeiftera** **1**
B. Seewald,
Partes eelä, Nr. 26.

Linnu-dšihjas wiffos mummurös no **Keugeragga**
pabrikka pahredoht par pabrika jennu **6**

Albert Drescher, Rihgä,
Zelgawas **Rihgä,** tanni bohde, tur **Mohris**
ufmahlehts.

Wafkis tohp pirtis no **6**
Albert Drescher, Rihgä,
Zelgawas **Rihgä,** tanni bohde, tur **Mohris**
ufmahlehts.

Verantwortlicher Redakteur: Pastor N. Schulz.

Von der Censur erlaubt. Mitau, den 6. Juli 1864. Nr. 102.

Gedruckt bei J. B. Stenohagen und Sohn in Mitau.

(Te klacht peelikkuus: **Vafnizas** fuanas Nr. 4.)